

蘭嶼鄉居家關懷簡訊第三十七期 93年09月20日出刊

登記字號：府社行第88144379號 劃撥帳號：06666150 戶名：台東縣蘭嶼鄉居家關懷協會
電話：(089)731641 地址：台東縣蘭嶼鄉紅頭村36號 負責人：謝來玉
網址：www.esafe.com.tw/kokai/ 電子信箱：kokai@esafe.com.tw

< 本刊訊 > 淑蘭歡送會

協會於8月29日舉辦了淑蘭歡送會，淑蘭將於9月前往花蓮唸書充電。許多協會的元老級義工和淑蘭共同度過協會最辛苦的草創時期，這一次的聚會也讓義工們回想了最初想要照顧老人的單純動力。大家各自以唱詩歌、祝福祈禱、自製手工小禮的方式表達對淑蘭的祝福。卸下需要時時與個案面對面處理時際細節的衛生所護士身分，淑蘭進入學院拿起書本，成為吸收抽象知識的學生。我們祝福淑蘭有充實豐富的學習生涯，為蘭嶼注入新的力量。



義工媽媽以長老的身分替淑蘭祈福禱告



朗島部落的媽媽們以歌聲祝福淑蘭





和朗島的元老級志工媽媽合影

<本刊訊> 8月22日椰油部落老人聯誼聚會

7、8兩月一連串的各部落老人溫馨聯誼聚會，於8月22日在椰油部落畫下句點。義工們剛忙完盛大的大船下水活動，緊接著投入聚會的食物、禮物準備。他們不怕費力，做了節慶時候才有機會嚐到的綿密紮實的芋頭糕、滷雞腳、雞湯、配上水果、飲料、摸彩禮品。活動在新蓋好的廣場司令台上湯湯水水七手八腳地進行。椰油的老人家除了少數慢性病患，其餘都十分硬朗健康，阿媽們色彩繽紛的衣服讓這個黃昏變得很熱鬧。活動到了天快黑的時候才結束。感謝椰油志工的用心，為老人家們帶來一個熱鬧的下午。

湯湯水水七手八腳，大家自在地坐在地上聚餐

阿公的環保打包袋，手工尼龍網袋

阿媽的衣服色彩繽紛，讓今天的黃昏更加熱鬧

吃飽了，大家下次再見

訊息看板

1.協會目前所需物資為二手錄影帶迴帶機、收音機、鬆緊帶褲頭的透氣短褲、裙子、好上手的大抹布(舊衣也可以,但是質料要是吸水性較好的)。

2.招募島上翻譯志工，主要的任務是隨同馬偕醫院定期來訪視個案的護理人員下鄉，到各個部落的慢性病患家中進行護理工作。每個月有工作兩天，需熟嫻母語和當地文化，對助人工作有興趣，這是一份充實且實際的工作，我們需要你來為外界醫療資源和島上特殊文化搭起橋樑。

93年7-8月份 捐款者芳名錄

蔡玉蘭	10,000	陳祥光	10,000	曾惠珍	6,000
洪志強	5,000	彭心一	5,000	程秀蘭	4,650
林慧端	4,000	紅十字會台中支會	3,000	賴美伶	3,000
賴國慶	3,000	劉文雅	2,000	胡台麗	2,000
林謝邁	2,000	徐碧霞	2,000	曾俊欽	2,000
顧景怡	2,000	劉汝傑	2,000	余本隆	2,000
林先和	2,000	謝煜雯	2,000	陳潔瑩	2,000
林佳樺	2,000	孫毓璘	1,600	王政友	1,500
施斯祥	1,400	李美玲	1,000	黃小芬	1,000
李美媛	1,000	林琴齡	1,000	無名氏	1,000
湯駿騏	1,000	綠樹電腦	1,000	鍾華倩	1,000
李世鑫	1,000	許富適	1,000	吳倖辰	1,000
邵崇榮	1,000	謝清美	1,000	無餓不坐	1,000
陳建志	1,000	吳珮綺	1,000	吳慧娜	1,000
無名氏	1,000	無名氏	1,000	吳達平	1,000
黃彥瑜	1,000	黃橋聲	1,000	高鈺雯	1,000
林生農	1,000	張雲霞	1,000	盧幸娟	1,000
張建民	1,000	賴靜珊	1,000	董清瑞	1,000
無名氏	975	胡昌國	900	游采樺	850
陳彭金牌	800	黃英宗	800	蔡麗蘭	800
葉連發	600	葉淑秀	600	曾文珍	600
范愛嫻	600	黃麗玲	600	趙文娟	600
李樹根	600	蔡佳璋	500	呂美娟	500
臧世芳	500	陳永錡	500	宇得公司	500
楊媛婷	500	盧怡利	500	張淑君	500
林金花	500	郭子慧	500	李惠淑	500
王竣俞	500	陳昱錡	500	黃海屏	500
何姿欣	500	施佳伶	500	黃佳雯	500
林俊位	500	張雅惠	500	林名爰	500
陳淑貞	400	施佩雲	400	張淑惠	400
蘇鈴瑤	400	李清文	400	李建森	400
張烈堂	400	古魯民宿	400	王慧君	400
徐皓誌	300	蔡昌甫	300	黃敏政	300
呂林冠	300	李宛勳	300	江莉莉	300

劉津秀	300	盧智源	250	陳至瑩	200
徐瑞廷	200	許靖芳	200	黃天龍	200
傅永文	163	張邵凡	113	黃天恩	100
吳子德	100	吳宗翰	100	石欣庭	
許憲雄					

93年7-8月份 捐助物品芳名錄

何婉容	衣物6箱
林玉繡	衣物2箱
郭麗鳳	衣物1箱
洪金滿	物品卡片1箱
黃敬嘉	衣物1箱
劉來好	抹布1箱
善心人士	衣物1箱
蘭嶼國中	中古棉被衣物2箱

老人小故事--愛說故事的akes

文/劉欣怡（慈濟大學人類所畢）

漁人部落的「講故事akes」，她住在豬圈旁搭蓋的鐵皮屋，因為akes為全盲、腳受傷以致行動不便，她每天待在小房子裡，偶爾坐在門口乘涼，時常有幾個同為寡婦的朋友來找她聊天，當二三個老寡婦坐在一起，我觀察她們講話、吃東西、準備檳榔，緩緩的動作讓我像在看太空漫步，真深怕她們的動作突然會停滯，時常感覺她們活在不同的時間場域。與義工去看akes時，她常常因為天氣太熱把上衣脫掉，但只要我們到訪akes會急忙穿上衣服並問明來者。

在akes的住處並沒有自來水可用，akes的女兒會固定幫她放在小屋門口的數個保特瓶罐拿去借別人家水管裝水，然後akes自己會摸索著拿保特瓶的水來飲用或沖澡。初期義工在照護akes會順手幫她清理小屋內的灰塵、擺放物品、丟垃圾，但akes一「聽」到我們的動靜，都會立刻「出聲」阻止我們的行動，感覺起來只是因為她眼盲、行動不便，不然她會採取直接行動阻止義工們做的任何照護服務。基於尊重akes的意願，目前義工都不再貿然幫akes做家事，義工也曾想瞭解被拒絕的原因，便詢問「講故事akes」願意讓義工為她做些什麼事情，她回答道：我希望妳們可以常常來陪我聊聊天，只要聊天就好了，其它事情都不要做。

Akes在主觀上是不願意義工為她做任何事情，卻接受有人陪伴她、與她聊天，所以現在的義工們最常在akes住處的照護服務，就是聽她講講故事、唱歌，而她永遠有講不完的故事。我心中想著，以護理的標準，「講故事akes」是中重度失能，老人家確實需要有人從旁協助她的生活起居，但是akes就是不願意義工們為她做任何「事情」，僅願意讓我們陪著她聊天講話。

我問到為何「講故事akes」不願接受這些照顧。義工回答我說：akes不愛人家幫忙洗澡、洗頭，如果有人幫他洗澡、洗頭，好像自己已經生病很嚴重了，都不能動了，所以才讓人家幫忙，所以她不喜歡人家幫她洗澡，好像我（akes）已經癱在哪裡，詛咒我（akes）快要離開人世。協會工作人員淑美也問過「講故事akes」是否願意讓義工幫她洗衣服，akes回答：我不是很願意這樣，因為義工跟我都不是近親，我為什麼要叫她們幫我洗，我不好意思，我的孩子都很健在，為什麼要請義工幫我洗衣服。我又再問淑美：akes是不是怕如果義工來照顧他，幫她洗衣服，好像說她自己的小孩都沒來照顧她一樣。淑美回答說：不是，她是說我的孩子都很健康，為什麼我要叫其他人來幫我洗（衣服）。

總之，我還是不很明白為何「講故事akes」要以「義工不是近親」、「孩子健在」的理由來拒絕義工的服務。後來我們接觸「講故事akes」的女兒，聊到akes的生命史與日常照顧，也更進一步認識到akes的生命史。

-待續

注：akes達悟語'阿媽'之意。

摘錄劉欣怡2004年論文'蘭嶼達悟照護關係與社會界線的建構-護理人類學的民族誌研究'（未出版）